

La famille royale

Cours d'anglais - niveau 5e

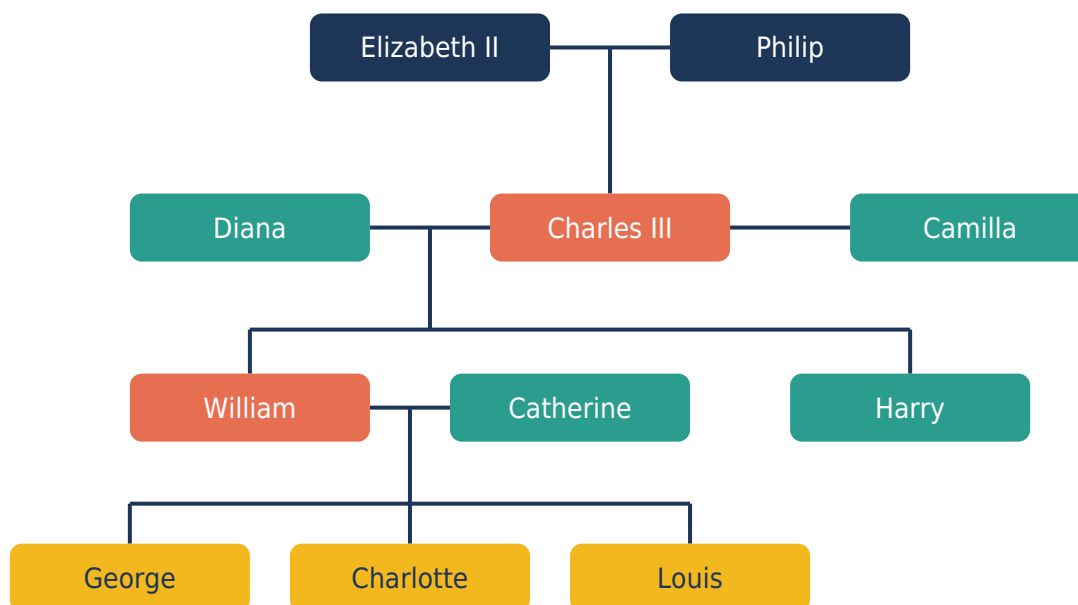
La famille royale britannique fascine le monde entier : un roi couronné à Westminster, un héritier qui attend son tour, des gardes en bonnet à poil immobiles devant un palais. Mais que fait vraiment un roi au Royaume-Uni ? Qui lui succédera ? Et comment parler de tout cela en anglais ? Voici l'arbre, les rôles, les cérémonies et les mots pour le dire.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

La famille royale : qui est qui ?

Depuis le 8 septembre 2022, le souverain du Royaume-Uni est **King Charles III** (le roi Charles III). Il a succédé à sa mère, **Queen Elizabeth II**, qui a régné 70 ans, de 1952 à 2022 : le plus long règne de l'histoire britannique. Son épouse est **Queen Camilla**.

Le fils aîné du roi, **Prince William**, porte le titre de **Prince of Wales** : c'est **the heir** (l'héritier), celui qui deviendra roi après son père. Sa femme, **Catherine**, est Princess of Wales. Ils ont trois enfants : **George**, **Charlotte** et **Louis**. Le frère cadet de William, **Prince Harry**, vit aux États-Unis avec sa femme Meghan et leurs deux enfants.



Arbre simplifié : en orange, le roi et son héritier ; en jaune, les enfants de William et Catherine. Un trait horizontal relie deux époux.

VOCABULAIRE CLÉ

Anglais	Français
the King / the Queen	le roi / la reine
a prince / a princess	un prince / une princesse
the heir (to the throne)	l'héritier (du trône)
the crown / the throne	la couronne / le trône
to reign / a reign	régner / un règne
royal / the Royal Family	royal / la famille royale
a grandson / a granddaughter	un petit-fils / une petite-fille

L'ordre de succession

Quand un souverain meurt, la couronne passe aussitôt à son héritier, selon **the line of succession** (l'ordre de succession). Depuis une loi de 2013, les filles et les garçons sont à égalité : Charlotte passe avant son petit frère Louis.

1. **William**, Prince of Wales, fils aîné du roi
2. **George**, fils aîné de William
3. **Charlotte**, fille de William
4. **Louis**, deuxième fils de William
5. **Harry**, frère de William

EXEMPLES

William is the King's eldest son. He is the heir to the throne. (*William est le fils aîné du roi. Il est l'héritier du trône.*)

George is the King's grandson. (*George est le petit-fils du roi.*)

Charlotte is George's sister. (*Charlotte est la sœur de George.*)

RAPPEL : LE CAS POSSESSIF

Pour dire « le fils du roi », l'anglais place le possesseur en premier, suivi de **'s** : **the King's son**. Après un nom au pluriel en -s, on n'ajoute que l'apostrophe : **the guards' hats** (les bonnets des gardes).

Un roi qui règne mais ne gouverne pas

Le Royaume-Uni est une **constitutional monarchy** (monarchie constitutionnelle). Le roi est **head of state** (chef de l'État), mais ce n'est pas lui qui gouverne : c'est le **Prime Minister** (le Premier ministre), choisi après les élections, et le Parlement qui font les lois.

On résume souvent ainsi : **The King reigns, but he does not rule.** (*Le roi règne, mais il ne gouverne pas.*)

Le rôle du roi est surtout symbolique : il signe les lois, reçoit les chefs d'État étrangers, remet des décorations, soutient des associations et représente l'unité du pays. Chaque année, le jour de Noël, il adresse un message télévisé à la nation, *the King's Christmas message*.

Cérémonies et iconographie royale

Le couronnement et les grandes fêtes

- **The coronation** (le couronnement) : Charles III a été couronné le 6 mai 2023 à **Westminster Abbey**, avec la couronne de saint Édouard.
- **Trooping the Colour** : en juin, un grand défilé militaire célèbre l'anniversaire officiel du roi ; la famille royale salue ensuite la foule depuis le balcon de Buckingham Palace.
- **The State Opening of Parliament** : le roi lit au Parlement le programme du gouvernement, assis sur un trône.

La relève de la garde

The Changing of the Guard (la relève de la garde) a lieu devant **Buckingham Palace**, en général vers 11 heures, plusieurs jours par semaine. Les soldats de la garde royale portent une **red tunic** (tunique rouge) et un haut **bearskin** (bonnet à poil). Au son d'une fanfare (*a military band*), la nouvelle garde remplace l'ancienne. Devant leur guérite, les gardes restent parfaitement immobiles et ne sourient pas aux touristes.

Les symboles du roi

On retrouve le roi partout dans la vie quotidienne : son **portrait** sur les nouvelles pièces et les billets, son monogramme sur les boîtes aux lettres rouges, et l'hymne national, **God Save the King**. Les armoiries royales (*the royal coat of arms*) montrent un lion pour l'Angleterre et une licorne pour l'Écosse.

EXEMPLES

The guards wear red tunics and tall black hats. (*Les gardes portent des tuniques rouges et de hauts bonnets noirs.*)

Buckingham Palace is the King's official residence in London. (*Buckingham Palace est la résidence officielle du roi à Londres.*)

Thousands of people watched the coronation. (*Des milliers de personnes ont regardé le couronnement.*)

Les pièges des francophones

ERREURS FRÉQUENTES

- **King** et **Queen** prennent une majuscule devant un nom ou pour désigner le souverain : *King Charles, the King*.
- On dit **Charles the Third** à l'oral pour *Charles III*, avec *the* devant le nombre ordinal.
- **Heir** se prononce /eə/, comme *air* : le h est muet.
- « Le fils du roi » se dit *the King's son*, pas *the son of the King* (correct mais lourd).
- **Prince of Wales** est un titre : William n'est pas gallois, et il ne gouverne pas le pays de Galles.

L'essentiel à retenir

RÉCAPITULATIF

- Le roi : **King Charles III** depuis 2022 ; la reine : **Queen Camilla**.
- L'héritier : **William, Prince of Wales**, puis George, Charlotte, Louis.
- Monarchie constitutionnelle : le roi règne, le Prime Minister gouverne.
- Cérémonies : coronation, Trooping the Colour, State Opening of Parliament, Changing of the Guard.
- Symboles : la couronne, le portrait sur les pièces, God Save the King, le lion et la licorne.
- Le cas possessif : *the King's son, William's children*.